UENO Toshihiko; uenot_gosudarstvo@yahoo.co.jp; http://www.geocities.jp/collegelife9354/index.html

Тема 4	学生番号		名　前	

1. 右側の日本語の意味になるように、下線部に最も適切な単語を下記の語群から選んでその記号を書きなさい。［10×4＝40 点］

(1)	в пределах	オ	フ	процентов	2、3 パーセントの範囲内で
(2)	около	オ	ホ	рублей	約 2000 ルーブル
(3)	приблизительно	イ	ユ	километров	約 2000 キロメートル
(4)	примерно	タ	カ	рублей	およそ 10 億ルーブル
(5)	свыше	フ	シ	рублей	30 億ルーブル以上

（ア）два　（イ）две　（ウ）двум　（エ）двумя　（オ）двух　（カ）миллиард
（キ）миллиарда　（ク）миллиардам　（ケ）миллиардами　（コ）миллиардах
（サ）миллиарде　（シ）миллиардов　（ス）миллиардом　（セ）миллиарду　（ソ）миллиарды
（タ）один　（チ）одна　（ツ）одним　（テ）одними　（ト）одних　（ナ）одно
（ニ）одного　（ヌ）одной　（ネ）одном　（ノ）одному　（ハ）тремя　（ヒ）трём
（フ）трёх　（ヘ）три　（ホ）тысяч　（マ）ты́сяча　（ミ）тысячам　（ム）тысячами
（メ）тысячах　（モ）тысяче　（ヤ）тысячей　（ユ）тысячи　（ヨ）тысячу

2. 以下のロシア語を日本語に直してください。［6×4＝24 点］

(1)	нефтепровода	石油パイプライン
(2)	объём экспортно-импортных сделок	輸出入取引量
(3)	ориентировочная стоимость	概算額
(4)	отечественные продукты питания	国産食料品
(5)	поставке электроэнергии	電力供給
(6)	совместных предприятий	合弁企業

UENO Toshihiko; uenot_gosudarstvo@yahoo.co.jp; http://www.geocities.jp/collegelife9354/index.html

3. 例にならって、文から名詞句をつくり、意味を書きましょう。　［12×3＝36 点］

例	цены повышаются 価格が上昇している	→	повышение цен 価格上昇
(1)	стоимость увеличивается 費用が増大している	→	увеличение стоимости 費用の増加
(2)	стоимость уменьшается 費用が縮小している	→	уменьшение стоимости 費用の縮小
(3)	цены растут 価格が高くなっている	→	рост цен 価格上昇
(4)	цены снижаются 価格が下落している	→	снижение цен 価格下落